



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2019 m. kovo 8 d.
(OR. en)

7323/19

Tarpinstitucinė byla:
2019/0066 (NLE)

AVIATION 51
USA 16
RELEX 239

PASIŪLYMAS

nuo:	Europos Komisijos generalinio sekretoriaus, kurio vardu pasirašo direktorius Jordi AYET PUIGARNAU
gavimo data:	2019 m. kovo 7 d.
kam:	Europos Sąjungos Tarybos generaliniam sekretoriui Jeppe TRANHOLMUI- MIKKELSENUI
Komisijos dok. Nr.:	COM(2019) 121 final
Dalykas:	Pasiūlymas dėl TARYBOS SPRENDIMO dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimu dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje įsteigtoje Dvišalėje priežiūros valdyboje, dėl Susitarimo papildymo 3 priedu

Delegacijoms pridedamas dokumentas COM(2019) 121 final.

Pridedama: COM(2019) 121 final



Briuselis, 2019 03 07
COM(2019) 121 final

2019/0066 (NLE)

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimu dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje įsteigtoje Dvišalėje priežiūros valdyboje, dėl Susitarimo papildymo 3 priedu

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. PASIŪLYMO APLINKYBĖS

• Pasiūlymo pagrindimas ir tikslai

2008 m. Europos Sąjunga ir Jungtinės Amerikos Valstijos pasirašė susitarimą dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje (toliau – Susitarimas). 2011 m. gegužės 1 d. įsigaliojęs Susitarimas iš pradžių buvo taikomas tik tinkamumo skraidyti ir aplinkosauginiams bandymams, aviacijos gaminių patvirtinimui ir techninei priežiūrai, taip pat techninės priežiūros objektų patvirtinimui ir stebėsenai. Vėliau į Susitarimo taikymo sritį įtrauktas personalo licencijavimas ir mokymas, orlaivių eksploatavimas, oro eismo paslaugos ir oro eismo valdymas. Tai padaryta 2017 m. gruodžio 13 d. pasirašytu pakeitimu; jis laikinai taikomas nuo tos datos.

Atsižvelgdama į išplėstą Susitarimo taikymo sritį, Komisija, padedama Europos Sąjungos aviacijos saugos agentūros (EASA), kartu su JAV Federaline aviacijos administracija (FAA) parengė naują Susitarimo 3 priedą dėl pilotų licencijavimo (toliau – FCL priedas) ir šiuo pasiūlymu siekiama jį priimti.

FCL priedu sprendžiama padėtis, kai nepaisant Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) 2018/1139 nustatytos bendrosios taisyklės, pagal kurią reikalaujama, kad ES valstybėse narėse gyvenantys pilotai turėtų pagal ES taisyklės išduotą piloto licenciją, daugelis ES gyvenančių pilotų mėgėjų faktiškai turi pagal JAV įstatymus FAA išduotą licenciją.

Dėl tokios padėties Europos Komisija pagal 2011 m. lapkričio 3 d. ES orlaivių įgulų reglamentą (EB) Nr. 1178/2011 turėjo taikyti nukrypti leidžiančias nuostatas, pagal kurias ES gyvenantiems ir mėgėjiškus skrydžius vykdančioms pilotams leidžiama toliau naudotis FAA piloto pažymėjimais (vadinamąja FCL nukrypti leidžiančia nuostata). FCL nukrypti leidžianti nuostata turėjo būti laikina, kol būtų parengtas ekonomiškai efektyvus šio klausimo sprendimas.

Naujasis FCL priedas yra atitinkamų Šalių techninių atstovų, t. y. ES atstovaujančios EASA ir JAV atstovaujančios FAA, bendrų pastangų rezultatas, suteikiantis galimybę FAA piloto mėgėjo pažymėjimus ir kvalifikacijas veiksmingai pakeisti ES piloto mėgėjo licencijomis ir kvalifikacijomis pagal FCL dalį ir atvirkščiai.

• Suderinamumas su toje pačioje politikos srityje galiojančiomis nuostatomis

ES ir Jungtinių Amerikos Valstijų bendradarbiavimas civilinės aviacijos saugos srityje yra Europos aviacijos strategijos dalis. Siūlomame naujajame FCL priede bus nustatyta sistema, kuria siekiama užtikrinti, kad ES gyvenantys pilotai vykdytų skrydžius orlaiviais remdamiesi pagal ES taisyklės išduotomis licencijomis ir (arba) suteiktomis kvalifikacijomis, jų priežiūrą vykdytų ES valstybių narių institucijos ir jie išlaikytų ir tobulintų savo kvalifikacijas ES mokymo organizacijose.

Priėmus FCL priedą, FCL nukrypti leidžiančios nuostatos nebereikės.

• Suderinamumas su kitomis Sąjungos politikos sritimis

Susitarimas padeda didinti civilinės aviacijos saugą ir taip įgyvendinti vieną iš pagrindinių su aviacija susijusios Sąjungos išorės politikos tikslų; be to, juo bus sudarytos palankesnės sąlygos prekybai aviacijos gaminiais ir investicijoms į juos. Naujasis FCL priedas atitinka

bendrąją Sąjungos aviacijos politiką, nes juo sudaromos palankesnės sąlygos tinkamai bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis ir jų aviacijos institucijomis ir skatinamas abipusis pažymėjimų ir kitų susijusių dokumentų pripažinimas.

2. TEISINIS PAGRINDAS, SUBSIDIARUMO IR PROPORCINGUMO PRINCIPAI

- **Tėsinis pagrindas**

Sutartis dēl Europos Sąjungos veikimo, ypač jos 100 straipsnio 2 dalis kartu su 218 straipsnio 9 dalimi.

- **Subsidiarumo principas (neiřimtinės kompetencijos atveju)**

Netaikoma.

- **Proporcingumo principas**

Netaikoma.

- **Priemonės pasirinkimas**

I Sąjungos ir Jungtinių Amerikos Valstijų susitarimą įtraukti naują priedą – veiksmingiausia priemonė tam, kad būtų pasiektas tikslas užtikrinti veiksmingą abipusį piloto mėgėjo licencijų ir kvalifikacijų pakeitimą.

3. EX POST VERTINIMO, KONSULTACIJŲ SU SUINTERESUOTOSIOMIS ŠALIMIS IR POVEIKIO VERTINIMO REZULTATAI

- **Galiojančių teisės aktų *ex post* vertinimas / tinkamumo patikrinimas**

Netaikoma.

- **Konsultacijos su suinteresuotosiomis šalimis**

2013 ir 2014 m. EASA konsultavosi su ES valstybių narių nacionalinėmis aviacijos institucijomis dēl FCL priedo projekto teksto ir jo įgyvendinimo tvarkos. Į gautas pastabas buvo atsiřvelgta diskusijose su FAA, o po jų priedo rengimas buvo užbaigtas.

Be to, Komisija informavo ES valstybes nares apie řio priedo rengimą Komitete, įsteigtame pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2018/1139, ir Tarybos aviacijos darbo grupėje: a) teikė praneřimus apie diskusijas dēl naujojo priedo Dviřalėje priežiūros valdyboje ir b) atliko parengiamąjį darbą, susijusį su Tarybos sprendimu (ES) 2018/61, kuriuo Susitarimo taikymo sritis išplečiama, įtraukiant į ją, be kitų dalykų, personalo licencijavimą ir mokymą.

- **Tiriamųjų duomenų rinkimas ir naudojimas**

Rengiant naująjį FCL priedą Europos Komisijai padėjo EASA. EASA ir FAA palygino teisės aktuose nustatytus ES ir JAV pilotų mėgėjų licencijavimo reikalavimus. 2014 m. užbaigus tą palyginamąjį darbą taip pat nustatyta ES ir JAV reglamentavimo sistemų skirtumų; siekiant į tuos skirtumus atsiřvelgti, į siūlomą FCL priedą įtrauktos vadinamosios specialiosios sąlygos.

Kad nustatytų, ar galima pasitikėti JAV pilotų licencijavimo sistema, EASA taip pat atliko FAA sistemos vertinimą. Atlikdami vertinimą EASA atstovai lankėsi FAA būstinėje Vařingtone ir Vařingtono skrydžių standartų apygardos tarnyboje, taip pat dviejose FAA

sertifikuotose lakūnų mokymo įstaigose (2013 m. vasario mėn.). Lankydami Mike'o Monroney'aus oreivystės centre Oklahomoje, EASA atstovai taip pat apsilankė toliau nurodomose FAA tarnybose: Lakūnų egzaminavimo standartų skyriuje, Lakūnų sertifikavimo skyriuje ir FAA akademijos reguliavimo standartų skyriuje (2013 m. balandžio mėn.). Buvo vertinamas tik pilotų mėgėjų licencijavimas ir susijusios skrydžio pagal prietaisus kvalifikacijos, kurie patenka į siūlomo FCL priedo taikymo sritį.

- **Poveikio vertinimas**

Netaikoma.

- **Reglamentavimo tinkamumas ir supaprastinimas**

Netaikoma.

- **Pagrindinės teisės**

Netaikoma.

4. POVEIKIS BIUDŽETUI

ES biudžetui poveikio nėra.

5. KITI ELEMENTAI

- **Įgyvendinimo planai ir stebėseną, vertinimas ir ataskaitų teikimo tvarka**

Europos Sąjungoje naujojo FCL priedo įgyvendinimą koordinuos EASA. Su įgyvendinimu susijusios išsamios procedūros bus aprašytos licencijavimo įgyvendinimo tvarkoje, kurią šiuo metu baigia rengti techniniai atstovai EASA ir FAA (ji bus parengta iki naujojo FCL priedo priėmimo).

FCL priedo įgyvendinimo stebėseną pirmiausia vykdys Jungtinė įgulų koordinavimo valdyba (JCAB), kuri bus atskaitinga pagal Susitarimą įsteigta Dvišalei priežiūros valdybai. JCAB reguliariai teiks ataskaitas Dvišalei priežiūros valdybai.

- **Aiškinamieji dokumentai (direktyvoms)**

Netaikoma.

- **Išsamus konkrečių pasiūlymo nuostatų paaiškinimas**

1 skirsnis „Tikslas ir taikymo sritis“

Tame FCL priedo skirsnyje paaiškinama jo taikymo sritis ir tikslas – abipusis išvadų dėl atitikties reikalavimams ir dokumentų pripažinimas ir su pilotų mėgėjų licencijavimu ir atitikties stebėseną susijusios techninės pagalbos teikimas.

Šio priedo taikymo sritis apima piloto mėgėjo ES licencijas pagal FCL dalį ir FAA piloto mėgėjo pažymėjimus, į kitas ES licencijas pagal FCL dalį ir FAA piloto pažymėjimus įtrauktas piloto mėgėjo teises, taip pat skrydžio naktį ir skrydžio pagal prietaisus kvalifikacijas, suteiktas vienpiločiams skrydžiams vykdyti vieno stūmoklinio variklio sausumos lėktuvo ir kelių stūmoklinių variklių sausumos lėktuvo kategorijų lėktuvais, išskyrus visas tipo kvalifikacijas.

2 skirsnis „Apibrėžtys“

Tame FCL priedo skirsnyje apibrėžiami kai kurie dažnai vartojami techniniai terminai.

3 skirsnis „Jungtinė įgulų koordinavimo valdyba“

Tuo skirsniu įsteigiama Jungtinė įgulų koordinavimo valdyba (JCAB), kuri bus atskaitinga Dvišalei priežiūros valdybai ir turės užtikrinti veiksmingą FCL priedo įgyvendinimą. JCAB kartu pirmininkauja EASA ir FAA skrydžių standartų direktoriai. Pagrindinės JCAB atsakomybės sritys yra šios:

- (a) rengti, tvirtinti ir peržiūrėti licencijavimo įgyvendinimo tvarką;
- (b) dalytis informacija aktualiais saugos klausimais ir rengti tiems klausimams spręsti skirtus veiksmų planus;
- (c) užtikrinti nuoseklų priedo taikymą;
- (d) keistis informacija apie planuojamą ir vykdomą taisyklių nustatymo veiklą, kuri galėtų paveikti šio priedo pagrindą ir taikymo sritį;
- (e) dalytis informacija apie svarbius Šalių piloto licencijos išdavimo sistemų pakeitimus, kurie galėtų paveikti priedo pagrindą ir taikymo sritį;
- (f) spręsti techninių atstovų ir aviacijos institucijų atsakomybei priklausančius techninius klausimus, kurių negalima išspręsti jų lygmeniu, ir
- (g) Dvišalei priežiūros valdybai siūlyti šio priedo pakeitimus.

4 skirsnis „Įgyvendinimas“

Šiame skirsnyje išsamiai išdėstytos FAA piloto pažymėjimų ir kvalifikacijų pakeitimo į ES licencijas ir kvalifikacijas pagal FCL dalį išsamios sąlygos, taip pat ES licencijų ir kvalifikacijų pagal FCL dalį pakeitimo į FAA piloto pažymėjimus ir kvalifikacijas sąlygos.

Tame skirsnyje taip pat pateikiama nuostatų dėl techninės pagalbos vykdant pilotų licencijavimo veiklą, tikrinant ar tvirtinant ES licencijos pagal FCL dalį arba FAA piloto pažymėjimo originalo autentiškumą ir keičiantis informacija apie įstatymų ir kitų teisės aktų, tvarkos, politikos ar standartų pakeitimus, kurie gali paveikti šio priedo taikymo pagrindą.

5 skirsnis „Komunikacija ir bendradarbiavimas“

Šiame skirsnyje pateikiamos nuostatos dėl komunikacijos ir keitimosi informacija tarp FAA, EASA ir, kai taikoma, valstybių narių aviacijos institucijų. Tai apima nuostatas dėl ryšių punktų įvairiais techniniais FCL priedo aspektais skyrimo.

6 skirsnis „Atitikties išvadų pripažinimo kvalifikaciniai reikalavimai“

Šiame skirsnyje nustatyti pagrindiniai institucijoms keliami reikalavimai, susiję su jų atitinkamų pilotų teisės aktais nustatytos kontrolės sistemų veiksmingumu, įskaitant teisinę ir reglamentavimo struktūrą, išteklius, mokymo programas, dokumentus ir įrašus, taip pat vidaus politiką, procedūras ir kokybės sistemas.

Be to, šiame skirsnyje pateikiamos nuostatos, susijusios su pradiniu ir tęstiniu tų sistemų veiksmingumo įrodymu, įskaitant nuostatas dėl Šalių dalyvavimo viena kitos kokybės audito ir standartizavimo veikloje, keitimosi kokybės ir standartizacijos ataskaitomis ir kita svarbia

informacija, kurios gali prireikti siekiant išlaikyti nuolatinį Šalių pasitikėjimą viena kitos sistemomis.

7 skirsnis „Mokesčiai“

Jei taikoma, mokesčiai už piloto licencijų ir reitingų pakeitimą bus taikomi pagal Susitarimo 14 straipsnį ir laikantis taikytinų įstatymų ir kitų teisės aktų reikalavimų.

1 priedėlis „Specialiosios sąlygos“

Šiame priedėlyje pateikiamos specialiosios sąlygos, taikomos išduodant ES licenciją arba suteikiant kvalifikaciją pagal FCL dalį remiantis FAA piloto pažymėjimu arba kvalifikacija, taip pat FAA specialiosios sąlygos, taikomos išduodant FAA piloto pažymėjimą arba suteikiant kvalifikaciją remiantis ES licencija arba kvalifikacija pagal FCL dalį.

Šios specialiosios sąlygos yra papildomi reglamentavimo reikalavimai, kuriuos reikės patikrinti vykdant pakeitimo procesą ir siekiant atsižvelgti į ES ir JAV pilotų mėgėjų licencijavimo reglamentavimo sistemų skirtumus.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl pozicijos, kurios Europos Sąjunga turi laikytis Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimu dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje įsteigtoje Dvišalėje priežiūros valdyboje, dėl Susitarimo papildymo 3 priedu

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 100 straipsnio 2 dalį kartu su 218 straipsnio 9 dalimi,

atsižvelgdami į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 2011 m. gegužės 1 d. įsigaliojo Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimas dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje¹ (toliau – Susitarimas);
- (2) vienas iš pagrindinių Susitarimo tikslų – pagerinti ilgalaikius Europos ir Jungtinių Valstijų bendradarbiavimo santykius, siekiant užtikrinti aukštą civilinės aviacijos saugos lygį pasaulyje ir kuo labiau sumažinti aviacijos sektoriui ir operatoriams dėl besidubliuojančios teisės aktais nustatytos kontrolės tenkančią ekonominę naštą;
- (3) Susitarimo 1 pakeitimu² išplečiama Susitarimo 2 straipsnio B dalies taikymo sritis siekiant, įtraukiant, *inter alia*, personalo licencijavimą ir mokymą;
- (4) iš dalies pakeistame Susitarimo 5 straipsnyje numatyta Susitarimo taikymo sričiai priskirtais klausimais rengti naujus Susitarimo priedus;
- (5) abu techniniai atstovai, t. y. ES atstovaujanti Europos aviacijos saugos agentūra ir JAV atstovaujanti Federalinės aviacijos administracija, Dvišalei priežiūros valdybai pateikė pasiūlymą priimti sprendimą, kad būtų patvirtintas Susitarimo naujas 3 priedas, kuriame aptariamas abipusis išvadų dėl atitikties ir dokumentų pripažinimas ir su pilotų mėgėjų licencijavimu ir atitikties stebėseną susijusios techninės pagalbos teikimas;
- (6) leidžiant supaprastintą piloto mėgėjo licencijų ir tam tikrų piloto kvalifikacijų pakeitimą bus nustatyta sistema, kuria užtikrinama, kad Europos Sąjungoje gyvenantys pilotai vykdytų skrydžius orlaiviais remdamiesi pagal ES taisykles išduotomis licencijomis ir (arba) suteiktomis kvalifikacijomis, jų priežiūrą vykdytų ES valstybių narių institucijos ir jie išlaikytų ir tobulintų savo kvalifikacijas ES mokymo

¹ OL L 291, 2011 11 9, p. 3–44.

² OL L 11, 2018 1 16, p. 3–5.

organizacijose. Be to, tai duos didelės praktinės naudos daugeliui Sąjungoje ir JAV gyvenančių pilotų, nesumažinant saugos;

- (7) Susitarimo 19 straipsnio C dalyje nustatyta, kad atskiri priedai įsigalioja po to, kai pagal Susitarimo 3 straipsnį įsteigta Dvišalė priežiūros valdyba priima sprendimą;
- (8) naujasis 3 priedas dėl pilotų licencijavimo turėtų būti patvirtintas Europos Sąjungos vardu;
- (9) 2011 m. kovo 7 d. Tarybos sprendimo 2011/719/ES dėl Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje sudarymo 4 straipsnio 3 dalyje, laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 218 straipsnio 9 dalies, nustatyta, kad Taryba, remdamasi Komisijos pasiūlymu, kvalifikuota balsų dauguma nustato Sąjungos poziciją Dvišalėje priežiūros valdyboje dėl papildomų priedų priėmimo, kaip numatyta Susitarimo 3 straipsnio C dalies 7 punkte ir 19 straipsnio C dalyje,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pozicija, kurios pagal Jungtinių Amerikos Valstijų ir Europos bendrijos susitarimo dėl bendradarbiavimo civilinės aviacijos saugos reglamentavimo srityje 3 ir 19 straipsnius Europos Sąjunga turi laikytis Dvišalėje priežiūros valdyboje, dėl Dvišalės priežiūros valdybos sprendimo, kuriuo priimamas Susitarimo 3 priedas, priėmimo grindžiama prie šio sprendimo pridedamu Dvišalės priežiūros valdybos sprendimo Nr. 0010 projektu.

2 straipsnis

Mobilumo ir transporto generalinio direktorato Aviacijos direktorato direktorius, kuris yra vienas iš Dvišalės priežiūros valdybos pirmininkų ir Sąjungos atstovas toje valdyboje, įgaliojamas pasirašyti Dvišalės priežiūros valdybos sprendimą Nr. 0010.

3 straipsnis

Priimtas Dvišalės priežiūros valdybos sprendimas paskelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

4 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Komisijai.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu
Pirmininkas*